

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

WYHY B)XT (&RH \$NH B\$LY\$Y B)XD LXD\$ HYH DBR-YHWH
(LY L)MR

¹ And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

BN-)DM)MR)L-PR(H MLK-MCRYM W)L-HMWNW)L-MY DMYT
BGDLK

² Son of man, speak unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; Whom art thou like in thy greatness?

HNH)\$WR)RZ BLBNWN YPH (NP WXR\$ MCL WGBH QWMH
WBYN (BTYM HYTH CMRTW

³ Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the thick boughs.

MYM GDLWHW THWM RMMTHW)T-NHRTYH HLK SBYBWT
M+(H W)T-T(LTYH \$LXH)L KL-(CY H&DH

⁴ The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round about his plants, and sent her little rivers unto all the trees of the field.

(L-KN GBH) QMTW MKL (CY H&DH WTRBYNH SR(PTYW
WT)RKNH P)RTYW MMYM RBYM B\$LXW

⁵ Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, when he shot forth.

BS(PTYW QNNW KL-(WP H\$MYM WTXT P)RTYW YLDW KL
XYT H&DH WBCLW Y\$BW KL GWYM RBYM

⁶ All the fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all great nations.

WYYP BGDW B)RK DLYWTYW KY-HYH \$R\$W)L-MYM RBYM

⁷ Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters.

)RZYM L)-(MMHW BGN-)LHYM BRW\$YM L) DMW)L-S(PTYW
W(RMNYM L)-HYW KP)RTYW KL-(C BGN-)LHYM L)-DMH
)LYW BYPDY

⁸ The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the chestnut trees were not like his branches; nor any tree in the garden of God was like unto him in his beauty.

YPH (&YTYW BRB DLYWTYW WYQN)HW KL-(CY-(DN)\$R
BGN H)LHYM

⁹ I have made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him.

LKN KH)MR)DNY YHWH Y(N)\$R GBHT BQWMH WYTN
CMRTW)L-BYN (BWTYM WRM LBBW BGBHW

¹⁰ Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast lifted up thyself in height, and he hath shot up his top among the thick boughs, and his heart is lifted up in his height;

W)TNHW BYD)YL GWYM (&W Y(&H LW KR\$(W GR\$THW

¹¹ I have therefore delivered him into the hand of the mighty one of the heathen; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.

WYKRTHW ZRYM (RYCY GWYM WY+\$HW)L-HHRYM

¹² And strangers, the terrible

G)YWT NPLW DLYWTYW WT\$BRNH P)RTYW BKL)PYQY H)RC
WYRDW MCLW KL-(MY H)RC WY+\$HW

of the nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth are gone down from his shadow, and have left him.

(L-MPLTW Y\$KNW KL-(WP H\$MYM W)L-P)RTYW HYW KL XYT
H&DH

¹³ Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:

LM(N)\$R L)-YGBHW BQWMTM KL-(CY-MYM WL)-YTNW
)T-CMRTM)L-BYN (BTYM WL)-Y(MDW)LYHM BGBHM
KL-\$TY MYM KY-KLM NTNW LMWT)L-)RC TXTYT BTWK
BNY)DM)L-YWRDY BWR

¹⁴ To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shoot up their top among the thick boughs, neither their trees stand up in their height, all that drink water: for they are all delivered unto death, to the nether parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.

KH-)MR)DNY YHWH BYWM RDTW \$)WLH H)BLTY KSTY
(LYW)T-THWM W)MN(NHRWYH WYKL)W MYM RBYM
W)QDR (LYW LBNWN WKL-(CY H&DH (LYW (LPH

¹⁵ Thus saith the Lord GOD; In the day when he went down to the grave I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.

MQWL MPLTW HR(\$TY GWYM BHWRDY)TW \$)WLH
)T-YWRDY BWR WYNXMW B)RC TXTYT KL-(CY-(DN MBXR
W+WB-LBNWN KL-\$TY MYM

¹⁶ I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.

GM-HM)TW YRDW \$)WLH)L-XLLY-XRB WZR(W Y\$BW BCLW
BTWK GWYM

¹⁷ They also went down into hell with him unto them that be slain with the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the heathen.

)L-MY DMYT KKH BKBWD WBGDL B(CY-(DN WHWRDT
)T-(CY-(DN)L-)RC TXTYT BTWK (RLYM T\$KB)T-XLLY-XRB
HW) PR(H WKL-HMWNH N)M)DNY YHWH

¹⁸ To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that be slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.

